|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 참고  Catatan |  | <심각단계> 국민 행동수칙  <Tingkat serius> Panduan Perilaku Masyarakat |

(일반국민)

[Masyarakat umum]

1. **흐르는 물에 비누로 손을 꼼꼼하게 씻으세요.**

**Cuci tangan Anda dengan bersih menggunakan sabun pada air yang mengalir**

**2. 기침이나 재채기할 때 옷소매로 입과 코를 가리세요.**

**Tutup mulut dan hidung Anda dengan lengan baju saat Anda batuk atau bersin**

**3. 씻지 않은 손으로 눈·코·입을 만지지 마십시오.**

**Jangan menyentuh mata, hidung, atau mulut Anda dengan tangan yang tidak dicuci.**

**4. 의료기관 방문 시 마스크를 착용하세요.**

**Kenakan masker saat Anda mengunjungi lembaga medis**

**5. 사람 많은 곳에 방문을 자제하여 주세요.**

**Menahan diri untuk tidak berkunjung ke tempat yang banyak orang**

**6. 발열, 호흡기증상(기침이나 목아픔 등)이 있는 사람과 접촉을 피하세요.**

**Hindari bersentuhan dengan orang yang mengalami demam, gejala pernapasan (batuk atau sakit tenggorokan)**

(고위험군) : **임신부, 65세 이상, 만성질환자\***

**[Kelompok Risiko Tinggi] : Wanita hamil, usia 65 tahun atau lebih, penderita penyakit kronis**

\* 당뇨병, 심부전, 만성호흡기 질환(천식, 만성폐쇄성질환), 신부전, 암환자 등

\* **Diabetes, gagal jantung, penyakit pernapasan kronis (asma, penyakit paru-paru obstruktif kronis) gagal ginjal, pasien kanker dll**

1. **많은 사람이 모이는 장소에 가지 마십시오.**

**Jangan pergi ke tempat-tempat di mana banyak orang berkumpul**

2. 불가피하게 **의료기관 방문**이나 **외출**시에는 **마스크를 착용**하십시오

Mau tak mau, kenakan masker saat Anda mengunjungi lembaga medis atau bepergian keluar

(유증상자) : **발열이나 호흡기증상(기침이나 목아픔 등)이 나타난 사람**

**[Orang yang memiliki gelaja] Seseorang yang memperlihatkan demam atau gejala pernapasan (batuk atau sakit tenggorokan)**

1. **등교나 출근을 하지 마시고 외출을 자제해 주십시오.**

**Jangan pergi ke sekolah atau berangkat kerja dan menahan diri untuk tidak bepergian keluar**

2. **집**에서 **충분히 휴식**을 취하시고 **3-4일 경과를 관찰**하여 주십시오.

Beristirahatlah dengan cukup di rumah dan amatilah setelah lewat 3-4 hari

3. **38도 이상 고열**이 지속되거나 **증상이 심해**지면 ① 콜센터(☎1339, ☎지역번호+120), 보건소로 문의하거나 ② 선별진료소를 우선 방문하여 진료를 받으세요.

Jika demam tinggi Anda berlanjut 38 derajat atau lebih, atau gejala Anda semakin memburuk ① hubungi call center (☎1339, ☎ kode area + 120), Pusat Kesehatan masyarakat, atau ② kunjungi klinik pemeriksaan untuk mendapatkan perawatan medis.

4. 의료기관 방문시 **자기 차량**을 이용하고 **마스크를 착용**하십시오.

Gunakan mobil pribadi dan kenakan masker saat mengunjungi lembaga medis

5. 진료 의료진에게 **해외 여행력 및 호흡기 증상자와 접촉** 여부를 알려주세요.

Beri tahu ke staf medis tentang riwayat perjalanan Anda ke luar negeri dan apakah Anda bersentuhan dengan orang yang mengalami gejala pernapasan.

(국내 코로나19 유행지역)

[Daerah epidemi Corona 19 di dalam negeri]

1. **외출 및 타지역 방문을 자제하여 주십시오.**

**Menahan diri untuk tidak bepergian keluar atau mengunjungi daerah lain**

**2. 격리자는 의료인, 방역당국의 지시를 철저히 따라 주십시오.**

**Jika Anda seorang karantina, ikuti instruksi dari petugas medis dan pihak otoritas karantina.**